

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wärme ENERGIE wo Sie Wärme ENERGIE wünschen!



Esso Propangas, das flüssige Gas aus der Flasche, macht **unabhängig**, weil keine komplizierten Zuleitungen notwendig sind; **beweglich**, weil die Flaschen handlich und leicht transportierbar sind; **stets einsatzbereit**, weil sofort und auch bei tiefen Temperaturen die benötigte Wärme geliefert wird und **leistungsfähiger**, weil die Flamme genau reguliert werden kann.

Benutzen Sie unseren technischen Beratungsdienst mit seiner langjährigen Erfahrung. Bestellen Sie Esso Propangas bei den Esso Gas-Depotären oder direkt bei Esso Standard (Schweiz), Uraniastrasse 40, Zürich 1, Tel. 051/23 97 34

**Esso Propangas, die ideale Wärmequelle aus der Flasche für Industrie und Gewerbe**

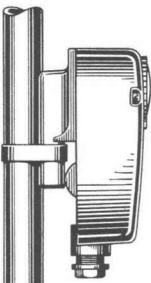


## Anlegethermostat



### Typ TAC 17

Der Anlegethermostat (Zweipunktregler) dient in erster Linie zur Regelung der Vorlauftemperatur einer Heizungsanlage. Er kann auch als Sicherheitsthermostat verwendet werden.



Einfach und schnell — mittels Bride — wird er an der Rohrleitung befestigt.

- Einfache Montagemöglichkeit erfordert keinen Unterbruch im Heizbetrieb
- Kleine Abmessungen 59×120×58 mm
- Hohe Ansprechempfindlichkeit durch Fühlkörper mit Flüssigkeitsfüllung. Zeitkonstante T ca. 3 Min.
- Kleine Schaltdifferenz von 2,5°C
- Einstellbereich von 30 . . . 110°C

Katalog G1, Blatt 79



# SAUTER

Fr. Sauter AG., Basel 16

Fabrik elektr. Apparate

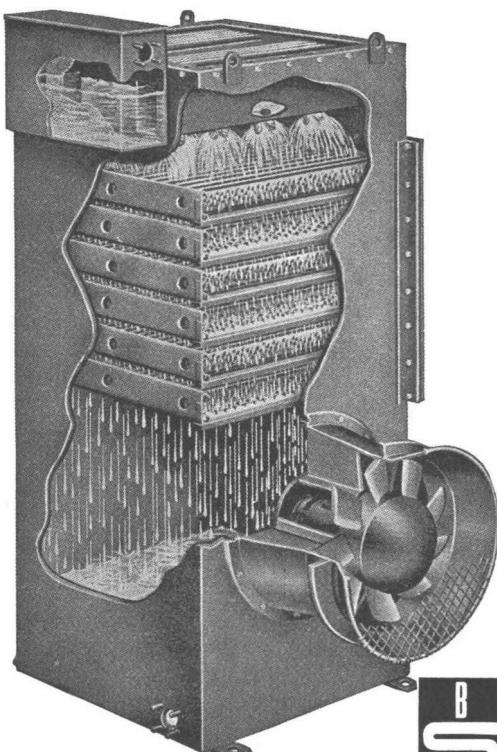
Telephon 061/32 44 55 Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf und Lausanne

**HEENAN**

**WASSER-RÜCKKÜHLWERKE**

**Wasserverbrauch um 99% reduziert!**



Wo verwendet:

mit Dieselmotor-Anlagen  
Luftkompressoren  
Kälte- und Klimaanlagen

Kühlanlagen für:  
Plastikmaschinen  
Sperrholzpressen  
in der chemischen Industrie

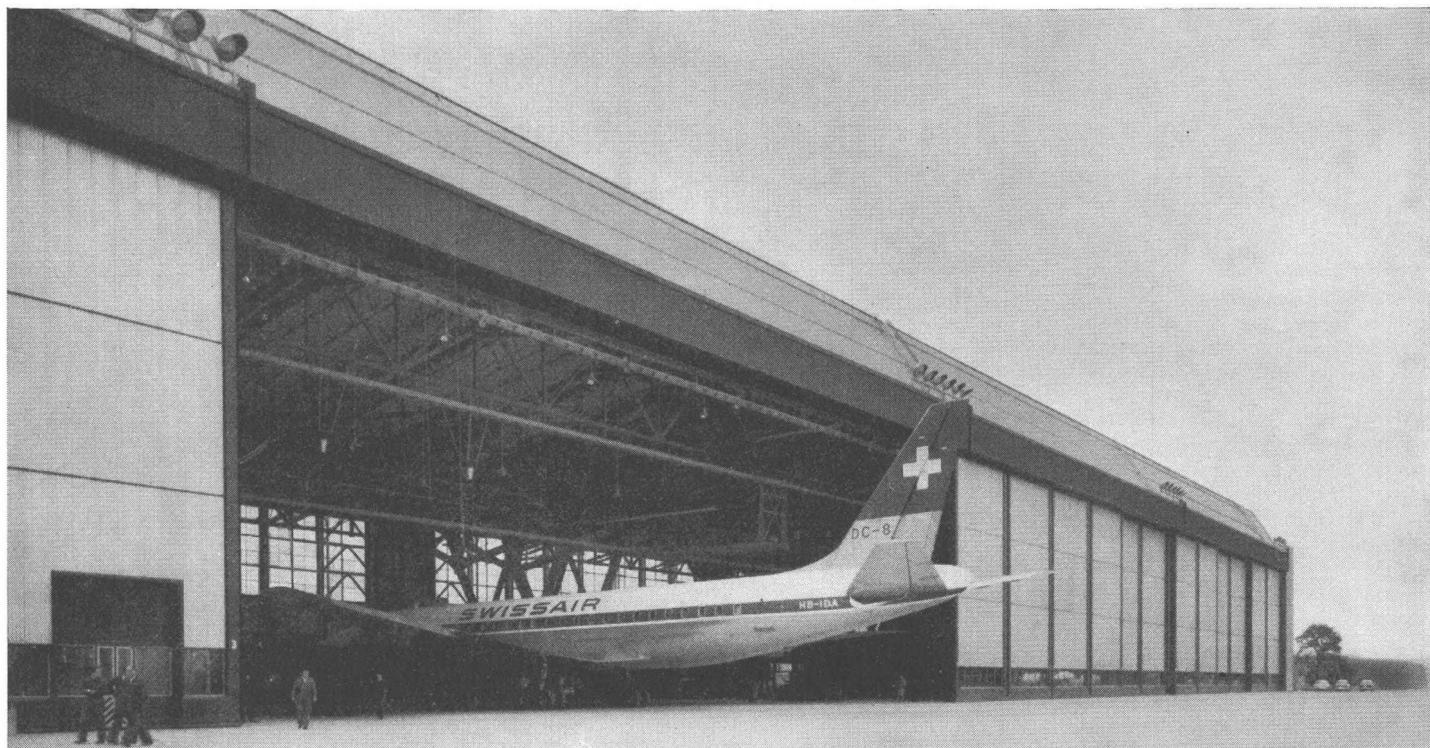
**Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen**

Beratung, Verkauf und Service  
durch den Alleinvertreter für die Schweiz:

**B. SCHINZ & CO., ZÜRICH 35**

**GO**

**Schiebetoranlagen  
grösster Abmessungen  
Geilinger & Co. Winterthur**



GO 6103

Ausbau Flughafen Kloten 1960 Werfthalle II, Architekten Casetti & Rohrer Zürich

Charles Wallisellen ZH  
**Keller**



Der neue Loadall JCB 3

Ein weiteres Qualitätsprodukt in unserem Verkaufsprogramm ist das neue, vollhydraulisch arbeitende Modell JCB 3 des bekannten und vielverkauften Loadall-Grabenbagger, ausgerüstet mit 52 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgängen, seitlichen hydraulischen Einzelabstützungen, seitwärts verschiebbarem Ausleger zum Arbeiten an Mauern und Vollsichtkabine mit Drehsitz. Bedienung durch 2-Hebel-Steuerung, Frontschaufel durch 1-Hebel-Steuer. Straßenfertig ausgerüstet. Verlangen Sie unverbindliche Vorführung.

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b + f corso 171

## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG



Über 20 Jahre Erfahrung

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm. Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

**Strassenbaumaterial AG. Bern**

Wankdorffeldstrasse 70  
Telephon (031) 8 31 34

Wir zahlen auf Einlagen  
ab Fr. 2000.—

# 5%

## festen Zins

Verlangen Sie unverbindlich  
ausführlichen Prospekt und  
Details.



Aktiengesellschaft für  
Industriefinanzierungen

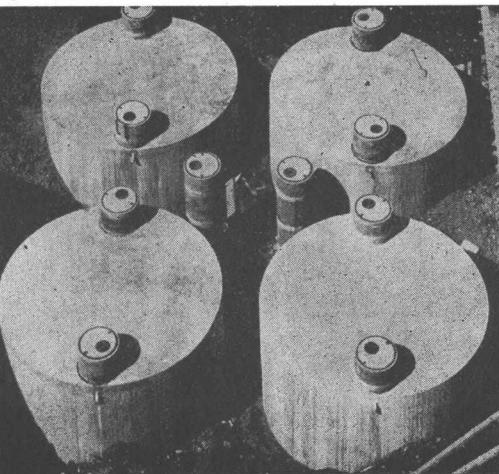
Talstrasse 82, Zürich 1 Tel. (051) 27 92 93



Die altbewährte  
Schweizermarke  
für Rabitz  
jeder Art.

SCHWEIZERISCHE  
DRAHTZIEGELFABRIK AG  
LOTZWIL

**betontanks**



spezialauskleidung seit 35 Jahren erprobt

tankbau

frohburgstr. 188 zürich 6

otto schneider zürich

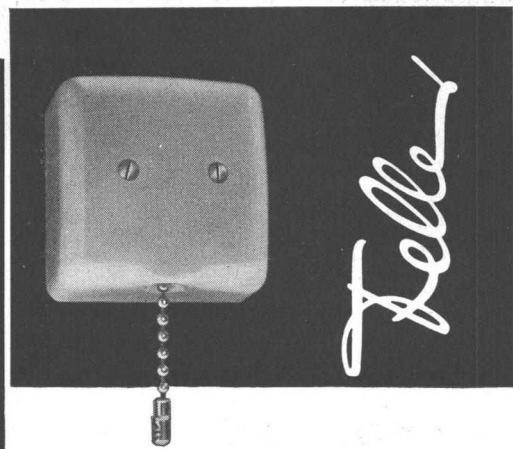
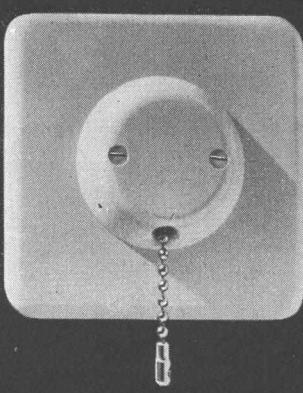


telefon 051-26 35 05

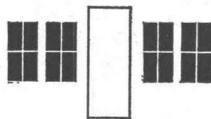
Adolf Feller AG. Horgen

**Universal-Zugschalter**

für Wand- oder Deckenmontage  
(Zugbetätigung nach allen Richtungen).  
Geräuscharm, nach dem bewährten Silberkontakt-System.



**SCHREINEREI und FENSTERFABRIK  
NEURURER-WISMER  
Zürich 9/48**



Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

**ARCHITEKTUR-MODELLE**

aus unserem Atelier präsentieren gut

**K. Pfister, Modellbau, Dübendorf**

Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29



**Cupolux - das modernste Oberlicht**



Kantonsbibliothek Aarau

die erste und seit jeher führende Lichtkuppel  
jetzt mit Bügelbefestigung für absolute Dilatationsmöglichkeit  
Cupolux vergilbt nicht  
12 international genormte Formate, rund, quadratisch, rechteckig

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Verlangen Sie Offerten und Referenzen

Allmendstrasse 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Technico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibegeschr. 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**I N D U S T R I E - A B T E I L U N G :**

- 73 Ingénieur ou technicien-électricien, bilingue, si possible avec pratique fabrication câbles, caoutchouc, matières plastiques, ou construction lignes aériennes électriques. Agent général d'usines suisses et allemandes en Belgique.  
 99 Technicien chauffage et sanitaire expérimenté, capable diriger bureau d'études. Entreprise à Besançon (France).  
 117 Zeichner, Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau, für statistische Auswertungen, elektrische Schemas und allgem. konstruktive Arbeiten der schweiz. Energieversorgung. Sprachen: Deutsch und Franz. oder Ital. Elektrizitätswerk Nordwestschweiz.  
 147 Ingénieur civil chimiste pour organisation et direction service études des marchés. Bonne connaissance anglais et si possible allemand. Grande entreprise chimique, Belgique.  
 149 Zeichner mit Praxis möglichst in Präzisions- und Elektromechanik. Ferner technischer Angestellter für Bestellbüro und Elektromechaniker für Versuchsaufstellung. Apparatefabrik Bern.  
 193 Ingenieur oder Techniker mit Praxis im Verkauf und Service von Werkzeugmaschinen. Sprachen: Deutsch, Franz. und Engl. Grosshandelsunternehmen Stadt Westschweiz.  
 233 Elektroingenieur oder -techniker (Fachrichtung Schwachstromtechnik) mit etwas Praxis in Elektronik für Entwicklung, Fabrikation und Verkauf HF-Messgeräte, Zürich.  
 269 1 Laborantin analytischer oder biologischer Richtung für Forschungs- und Entwicklungs-Laboratorium. Grosse Lebensmittel-fabrik Ostschweiz.  
 281 Heizungstechniker mit Praxis für Projekt und Ausführung von Zentralheizungsanlagen. Ferner junger dipl. Maschineningenieur zur Einarbeitung in die Gebiete von Heizung und Lüftung, Zürich.

349 Techniker evtl. Zeichner mit Praxis, möglichst im wärmotechnischen Apparatebau oder in Blech- und Schweißkonstruktionen. Kleine Fabrik Zürich.

**B A U - A B T E I L U N G :**

- 130 Jüngerer Architekt oder Hochbautechniker oder -zeichner für historische Planaufnahmen des Städtchens Werdenberg, evtl. mit anschliessender Bauführung bei den Restaurierungsarbeiten. Arbeitsgemeinschaft Kt. St. Gallen.  
 182 Ingénieur en génie civil diplômé, ayant 3 à 5 ans de pratique (bureaux d'études et chantiers), bon staticien pour calculs d'ensemble et de détail de structures, éventuellement hyperstatiques, en béton armé et en béton précontraint, pour essais de contrôle et interprétation des résultats obtenus sur pièces fabriquées en série et pour mise au point dans le domaine de la préfabrication, en usine ou au chantier. Bureau d'ingénieur et entreprise à Paris (France).  
 192 1-2 jüngere Hochbauzeichner mit etwas Praxis. Arch.-Büro Zürich.  
 214 Junger Bauingenieur oder Tiefbautechniker evtl. Tiefbauzeichner für Projekt und Ausführung von Strassenbauten, auch Eisenbeton. Ing.-Büro Kantonshauptort Ostschweiz.  
 228 Architekt mit Praxis, für Entwurf und Projekt. Bevorzugt Bewerber, der sich für Dauerstelle interessiert und als Bürochef eingesetzt werden kann. Arch.-Büro Basel.  
 232 Bauingenieure mit Kenntnissen in bituminösen Strassenbelägen, die nach mehrmonatlicher Ausbildung die Leitung von Baustellen für Strassen, Flugplätze und Wasserbauten zu übernehmen imstande sind. Alter nicht über 35-40 Jahre. Sprachen: Franz. und Deutsch. Französische Bauunternehmung, Sitz Paris. Baustellen: vorwiegend Ostfrankreich.  
 244 Jüngerer Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Bauführerpraxis und Erfahrung in Bauplatzorganisation, sowie in Kalkulation im allgem. Tief- und Strassenbau. Bauunternehmung Stadt Nordwestschweiz.  
 248 Erfahrener Hochbauführer für Bauleitung eines Geschäftshauses mit 3 Kellergeschossen in Altstadt. Arch.-Büro Stadt Nähe Zürich.  
 312 Techniker mit Praxis auf dem Gebiet der Abwasserreinigung zur Bearbeitung der mit der Gewässerschutzgesetzgebung in Zusammenhang stehenden Probleme. Kant. Bauverwaltung Ostschweiz.

# MAXILON

STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels, Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen, Sitzungszimmern usw.

Die gedlegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

# SIGG AG ZÜRICH

SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL. 051/281977

Tiefbauunternehmung sucht für Strassen- und Stollenbauarbeiten im Tessin

# BAUFÜHRER

(Ingenieur oder Techniker)

für selbständige Führung von grossen Baustellen.

Wir bieten Dauerstellung, sehr gute Bezahlung sowie fortschrittliche Sozialleistungen.

Ihre Bewerbungen mit Bild, Gehaltsansprüchen sowie bisherige Tätigkeit erbitten wir unter Chiffre F 23 986 Bz an Publicitas, Bellinzona.

**Stetes Inserieren bringt Erfolg**

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A. Basel

## dipl. Architekt

künstlerisch begabt, mit erstklassigen darstellenden Fähigkeiten zur Bearbeitung von interessanten Grossbauten. Bei Eignung Dauerstelle und Einsatz als

## Bürochef

Wir bieten nebst gutem Arbeitsteam auch Pensionskasse.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen einzureichen unter Chiffre 8888 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht nach Zürich in kleineres Ing.-Bureau  
**Eisenbetontechniker (oder Zeichner)**

H. Schoch, Feldeggstrasse 35, Zürich 8,  
 Tel.: Büro 34 64 22, privat 90 33 89.

## Gemeinde Muttenz

### Stellenausschreibung

Auf der Bauverwaltung Muttenz ist die neu geschaffene Stelle für einen

## Bautechniker

evtl.

## Bauzeichner mit Baupraxis

zu besetzen.

**Aufgaben:** Interessante Betätigung im Hochbau und Planungswesen einer stadtnahen Gemeinde. Prüfung der Baugesuche.

**Besoldung:** Je nach Ausbildung und Erfahrung. Inkl. Teuerungszulage zurzeit 12 % Fr. 11 407.— bis 19 639.—, zuzüglich Familienzulage Fr. 403.—, Kinderzulage Fr. 403.— pro Kind. 5-Tage-Woche.

Aufnahme in die kant. Pensionskasse obligatorisch.

**Dienstantritt** möglichst bald.

**Anmeldung:** Bis 14. Juli 1962, handschriftlich unter Angabe der Personalien, der bisherigen Tätigkeit sowie Referenzen, mit Beilage von Foto und Zeugnisabschriften an: Herrn Gemeindepräsident **P. Stohler**, Hinterzweienweg 19, **Muttenz**.

Auskunft durch Telefon 061/53 22 01, Bauverwaltung.

**Wir suchen** per sofort oder nach Uebereinkunft

## Eisenbetonzeichner

für die Bearbeitung interessanter Industriebauten. Einige Jahre Praxis erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Interessenten sind gebeten, sich zu melden bei **Locher & Cie. AG.**, Pelikanplatz 5, **Zürich 1**, Telefon 051/23 56 03.

**Wir suchen** einen erfahrenen

## Bauführer

als örtlichen Bauleiter für grössere Wohnüberbauung und öffentliche Gebäude. Bei Eignung wird Dauerstelle geboten.

Offerten an **Aeschlimann & Baumgartner**, Arch. BSA, Ackersteinstr. 143, **Zürich 10/49**.

Beim **Stadtbauamt der Einwohnergemeinde Olten** sind folgende Stellen neu zu besetzen

## Tiefbautechniker Bauzeichner

für **Tiefbau, Hochbau und Vermessung**.

Interessanter, vielseitiger Aufgabenkreis. Aufnahmefähigkeit in die Pensionskasse.

Die Besoldung beträgt:

Tiefbautechniker:	Fr. 15 050.— bis 19 306.—
Bauzeichner:	Fr. 10 609.— bis 14 186.—

In diesen Löhnen ist ein Indexzuschlag von zurzeit 2,8 % eingerechnet. Kinderzulage Fr. 360.— je Kind und Jahr. Die Dauer der bisherigen Tätigkeit wird bei der Festsetzung der Anfangsbesoldung berücksichtigt. Jeden zweiten Samstag frei.

Interessenten wollen ihre Anmeldung unter Beilage von Bildungs- und Arbeitsausweisen bis 4. Juli 1962 an das **Stadtbauamt Olten**, Amthausquai 23, einreichen.

Stadtbauamt Olten

**Wir suchen** tüchtigen

## Stahlbauzeichner

für abwechslungsreiche Tätigkeit auf den Gebieten des Stahlbaues und Spezialkonstruktionen bei guter Entlohnung und 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf, Foto und Angabe des Eintrittstermins an

**STAHLBAU  
LAIS & BASEL**

# MODELLBAU · WÄLTI

## Architekturmodelle

rasch — sauber — sorgfältig

**Peter Wälti Röthenbach i. E.**

Tel. (035) 6 13 44 oder (035) 6 14 44

## LOSINGER & CO. AG.

Wir suchen je einen erfahrenen

## Tiefbautechniker

als Mitarbeiter in unseren technischen Bureaux in Burgdorf und Bern sowie einen

## Bauführer

für Strassenbau (spez. Belagseinbau) und Pfahlungsarbeiten.

Interessenten bitten wir, sich telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung zu setzen.

**Losinger & Co. AG., Monbijoustrasse 49, Bern.**  
(Tel. 031/45 22 11).

### Gesucht

## jüngerer dipl. Architekt

auf mittleres S. I. A.-Büro in Aarau, für Projektierung und Ausführung gröserer Bauaufgaben. Mitarbeit bei Wettbewerben. Gute Honorierung, Selbständigkeit. Fünftagewoche. Offerten unter Chiffre OFA 1075 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

## Hochbauzeichner

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben gesucht. Tüchtiger initiativer Bewerber, welcher Wert darauf legt, in einem modernen Arbeitsteam mitzuarbeiten, ist gebeten, eine Offerte mit detaillierten Angaben über die bisherige Tätigkeit zu richten an Postfach 157, Basel 2.

**Prader & Cie. AG, Zürich**  
Waisenhausstr. 2, Nähe Hauptbahnhof

suchen in das Arbeitsteam im Büro Zürich

## 1 Bauingenieur 1 Tiefbautechniker

Aufgabe: Projektierung von Baustelleninstallationen und Bauvorgängen, Bearbeitung technischer Beratungen, Mitarbeit an Offertstellungen. Alter ca. 25—35 Jahre, mit Baustellenpraxis. Dauerstelle, 5-Tage-Woche.

Handgeschriebene Offerten mit vollständigen Angaben über bisherige Tätigkeit sind zu richten an Ing. **Duri Prader, Maiacker 10, Zumikon.**

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft als weitere Mitarbeiter

## Hochbautechniker — Hochbauzeichner

für interessante und grösere Bauaufgaben aller Art.

Bedingung ist mehrjährige Erfahrung. Geboten wird gute Honorierung, Dauerstelle, Versicherung und 5-Tage-Woche.

**A. Kellermüller, Arch. BSA/S. I. A., Turnerstr. 1, Winterthur, Tel. 052/2 18 60.**

## Modell- und Reliefbau

zu günstigen Bedingungen.

**A. Guyer, dipl. Ing. S. I. A., Wattwil, Wilerstr. 23, Telefon 074/7 11 58.**

# Baudepartement des Kantons Luzern Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für ein Kreisspital  
in Wolhusen

Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat beschlossen, unter den im Kanton Luzern heimatberechtigten oder seit dem 1. Juni 1961 im Kanton niedergelassenen dipl. Architekten und dipl. Hochbautechnikern sowie den im Schweiz. Register eingetragenen Architekten und Hochbautechnikern einen allgemeinen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Kreisspital in Wolhusen durchzuführen.

Für die Prämiierung der sechs besten Entwürfe stehen Fr. 26 000.— und für eventuelle Ankäufe Fr. 3000.— zur Verfügung.

Fragestellungstermin: 16. Juli 1962.

Ablieferungstermin: 15. November 1962, Entwurf  
30. November 1962, Modell

Die Unterlagen (Programm, Pläne und Modell) können gegen Hinterlegung von Fr. 80.— auf dem Rechnungsbüro des Kantonale Hochbauamtes, Bahnhofstr. 15, Luzern, bis zum 2. Juli 1962 bezogen werden. Die entsprechenden Ausweise über die Teilnahmeberechtigung sind vorzulegen. Die Voreinzahlung des Betrages hat an die Staatskasse des Kantons Luzern (Postcheckkonto Nr. VII 227, Luzern) mit dem Vermerk «Für die Unterlagen zum Wettbewerb Kreisspital Wolhusen» zu erfolgen. Die Postquittung ist bei der Abholung vorzuweisen.

Alles übrige ist aus dem detaillierten Programm ersichtlich.

Namens des Baudepartementes:  
Der Regierungsrat: Leu.

Gesucht für Ingenieurbüro in Zürich  
junger

## Stahlbau-Ingenieur

(dipl. ETH/EPUL) per sofort oder nach Uebereinkunft. Bei Eignung Dauerstelle. 5-Tage-Woche, hoher Lohn. Tel. 051/47 86 86.

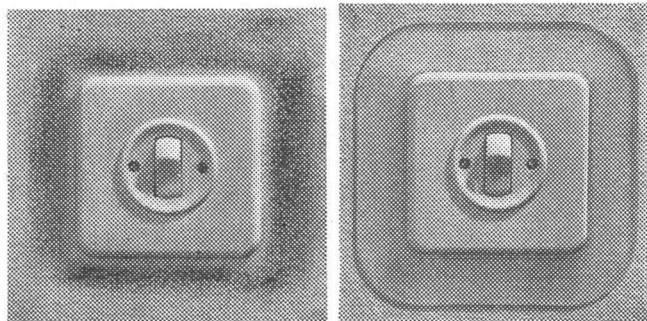
Zu vermieten auf den 1. August 1962 oder nach Vereinbarung im Neubau der Rentenanstalt in Biel (2. Etappe) Bahnhofstrasse 16

## helle Büros und Praxisräume

Beliebige Einteilung möglich.

Auskunft durch **J. H. Hugentobler**  
Generalagent, Bahnhofstrasse 16,  
Biel Telephone (032) 235 35

## ATU ist eine Tapeten-Schutz-Rosette verhindert schmutzige Tapeten



Ausführung: glasklares Plexiglas

Ladenpreis per Stück Fr. —.75  
für Doppelschalter Fr. 1.20

Verkauf: in Elektro-Fachgeschäften

## ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz.

ROVO + CLAUDE AG, Zürich - Basel - Bern - Lausanne

## Ernst URINOIRS

Ohne Wasserspülung  
geruchlos

Trockendesinfektions-  
verfahren

Einfache Reinigung

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Tel. (051) 33 60 66

Die Baudirektion der Stadt Luzern sucht für ihr Tiefbauamt  
einen

## Tiefbautechniker

eventuell einen Vermessungstechniker,  
für Vermessungs- und Projektierungsarbeiten.

**Erfordernisse:** Schweizerbürger, abgeschlossene Ausbildung und praktische Tätigkeit.

**Geboten werden:** Zeitgemäss Entlohnung, fortschrittliche Arbeitsbedingungen, Pensionskasse.

**Eintritt:** Nach Vereinbarung.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugnissen an

Personalamt der Stadt Luzern.

## Einwohnergemeinde Interlaken Stellenausschreibung

Infolge Rücktrittes des bisherigen Funktionärs wird die Stelle eines

## Bauinspektors

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

**Aufgabenkreis:** Leitung der Bauverwaltung; Ueberwachung der öffentlichen und privaten Bautätigkeit in der Gemeinde; Planung und Projektierung; Mitwirkung in der Liegenschaftsverwaltung.

**Anforderungen:** Diplomierte Baufachmann mit mehrjähriger Praxis; Eignung zum Vorgesetzten; Sinn für Zusammenarbeit; Fähigkeit zu speditivem und rationellem Arbeiten; Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Publikum.

**Besoldung:** Gemäss Besoldungsordnung von 1961 im Rahmen der Besoldungsklassen 1—3, je nach bisheriger Tätigkeit, Eignung und Alter.

Der Beitritt zur Pensionskasse der Einwohnergemeinde Interlaken ist obligatorisch.

Alternierende 5-Tage-Woche.

**Amtsantritt:** Nach Uebereinkunft. Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo sowie Referenzen sind bis zum 20. Juli 1962 der Gemeindeschreiberei Interlaken einzureichen, welche auch jede weitere Auskunft erteilt.

Interlaken, den 12. Juni 1962.

Der Gemeinderat.

## Gesucht dipl. Ingenieur ETH

als Leiter einer Bauunternehmung in der Nordwestschweiz.

Es handelt sich um die Uebernahme einer grossen, verantwortungsvollen Aufgabe auf interessantem Arbeitsgebiet.

Eingeschlossen ist Aufbau und Organisation von Haupt- und Nebenbetrieben nach modernsten Grundsätzen und Arbeitsmethoden.

**Vorausgesetzt wird:** Erfassung wirtschaftlicher Gegebenheiten, Kenntnis der Preisbildung, einwandfreier, aufgeschlossener Charakter mit Initiative und Begeisterungsfähigkeit, Talent im Umgang mit Kundschaft und Mitarbeitern.

**Geboten wird:** Selbständige Arbeit, grosszügige Salarierung und Fürsorge.

Kontaktnahme erbeten über Chiffre K 80519 Q an Publicitas AG., Zürich.



**VSL**

# Spannbeton AG Bern

Monbijoustrasse 49 Tel. 031 451711

Grossunternehmen des Detailhandels in Zürich sucht auf 1. Aug., evtl. später, jüngeren

## **Bauzeichner (Bauführer)**

mit guten Fachkenntnissen, zeichnerischer Begabung, wenn möglich mit Erfahrung in der Ueberwachung grösserer Bauvorhaben sowie im Unterhalt von Liegenschaften und im Erstellen von Kostenvoranschlägen.

Bewerber, die Freude haben an abwechslungsreicher Arbeit, senden ihre handschriftliche Offerte mit Photo, Zeugnisabschriften, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche unter Chiffre ZC 7181 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## **Besteingeführtes Architekturbüro in Lugano**

mit erstklassiger Kundschaft und Mitarbeiter ist wegen Todesfall des Inhabers zu vergeben.

Offerten unter Chiffre O 9215 an Publicitas, Lugano 1.

## **• Stetes Inserieren bringt Erfolg •**

Nach Bern gesucht

## **Bautechniker**

oder

## **guter Bauzeichner**

in neuzeitliches Architekturbüro. Geboten wird sehr gut bezahlte Dauerstelle bei weitgehender Selbständigkeit und angenehmem Arbeitsklima. Offerten sind zu richten an: Tel. 031/63 08 56.

sucht Stelle auf Mitte evtl. Ende Juli in fortschrittlichem Architekturbüro auf dem Platze Zürich. Offerten mit Angabe der Verdienstmöglichkeiten erbeten unter Chiffre ZK 7250 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

**Bauten der Landwirtschaft**  
Siedlungen — Scheunen — Genossenschaften  
Lagerhäuser — Wohnbauten — Silos

Wir suchen auf unsere Büros Brugg, Winterthur, Bern, Lausanne

## **Bautechniker-Zeichner**

die sich für ein weitschichtiges Spezialgebiet interessieren. Jeden 2. Samstag frei. Pensionskasse.

Offerten an **Genossenschaft Landw. Bauamt des Schweiz. Bauernverbandes, Brugg**.

# SBB

Wir suchen für unser Zentralbüro in **Luzern**

## 1 jüngeren Hochbauzeichner

mit abgeschlossener Lehrzeit.

## 1 Zeichner- Konstrukteur

mit abgeschlossener Lehrzeit als **Stahlbauzeichner**.

## 1 Bauzeichner

mit abgeschlossener Lehrzeit als **Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner**.

Tüchtigen Bewerbern bieten wir dauernde Anstellung, interessante, abwechslungsreiche Arbeit und gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Foto und Zeugnisabschriften sind an die **Schweizerischen Bundesbahnen, Bauabteilung Kreis II in Luzern**, zu richten.

Selbständiger arbeitender **Bauingenieur** sucht

## Mitarbeiter

für die Entwicklung des Projektes einer Schmalspurbahn zur Verbesserung und Erweiterung der bestehenden Bahnen in den Gebirgskantonen.

Für die Verwendung von bestehenden Unterlagen wird Mithilfe und die Uebernahme eines finanziellen Risikos benötigt. Bevorzugt wäre Wissenschaftler mit guten Kenntnissen in den Gebieten Landesplanung und Geologie.

Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 2502 Zv an Orell Füssli-Annoncen AG, Zürich 22.

## Bureauchef in Architekturbureau

mittlerer Grösse nach Basel gesucht.

Bewerber mittleren Alters, welcher in allen einschlägigen Arbeiten versiert ist, organisatorisches Talent besitzt, um einer Arbeitsgruppe vorzustehen, Verhandlungen mit Bauherrschaften und Behördestellen anstandslos führen kann, ist gebeten, eine detaillierte

Offerte unter Angaben der bisherigen Tätigkeit sowie mit allen Zeugniskopien und Bild zu richten an Postfach 157, Basel 2.

Bureau d'ingénieurs civils à Neuchâtel cherche

### dessinateur en béton armé

et un

### dessinateur en génie civil

expérimentés.

Entrée à convenir. Travail indépendant, semaine de 5 jours, 3 semaines de vacances. Place stable pour personne capable. Salaire à convenir.

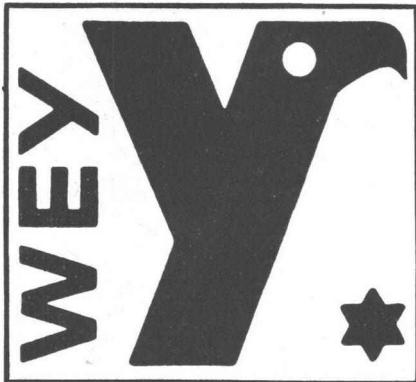
Faire offres sous chiffre P 3806 N à Publicitas Neuchâtel avec prétentions et copies de certificats.

Architekturbüro in Basel sucht

## Bauzeichner/Bautechniker

als Bürochef. Voraussetzung für diese Position sind mehrjährige Praxis, selbständige und zuverlässige Arbeitsweise, Geschick im Umgang mit Mitarbeitern, Unternehmern und Kunden. Geboten wird: Interessante Arbeit, gutes Salär und Bonus, Pensionskasse und 5-Tage-Woche.

Offerten sind zu richten unter Chiffre B 6775 Q an die Publicitas AG., Basel.



## Man baut besser mit WEY-Qualität

### Betonzusätze - Fugenbänder Schutzanstriche - Plastokitte

sind zuverlässig und rationell.

Verlangen Sie Prospekte und Beratung.

### WEY-BAUSTOFF-CHEMIE AG. Zürich

Ueberlandstrasse 14 Tel. (051) 48 11 42

Gesucht in mittleres Ingenieurbüro in Luzern

### dipl. Bauingenieur

guter Statiker und Konstrukteur, mit einigen Jahren Praxis.

Geboten werden: Angenehmes Arbeitsklima, gute Entlohnung, bei Eignung Dauerstelle. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten mit Zeugnisabschriften sind zu richten an:

Ing.-Büro Carl Erni, Alpenstr. 4, Luzern.

### Junger Bauingenieur, dipl. ETH

sucht Stelle in Ing.-Büro oder Bauunternehmung. Praxis: 4 Jahre in Berechnung und Projektierung von Eisenbeton- und Vorspannbetonbauten sowie Stahlbrücken. 2½ Jahre Amerika-Aufenthalt.

Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch. Eintrittstermin: Mitte Juli.

Offerten unter Chiffre ZF 7346 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Wir suchen für Büro und Bauplätze unserer Industriebauten

### 1 Hochbautechniker 1 Bauzeichner

Bewerber belieben Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen einzusenden an die

LONZA AG., Werk Visp.

Gesucht als Bureauchef in der Westschweiz

### dipl. Bauingenieur oder -Techniker

Interessante Projekte des Industrie- und Brückenbaues; gutes Salär und Arbeitsklima. 5-Tage-Woche.

Ferner:

### Eisenbetonzeichner

Möglichkeit Französisch zu lernen.

Offerten unter Chiffre ZT 7340 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Lugano

Ingenieurbüro sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

### Eisenbetonzeichner

mit praktischer Erfahrung, zur selbständigen Bearbeitung interessanter Projekte des Hoch-, Tief- und Brückenbaues. Offerten unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Foto und Gehaltansprüchen an:

Luigi Pini, Ing. Dipl., Lugano, Tel. 091 / 2 04 90.

### Dipl. Architekt

mit langjähriger Erfahrung von Wettbewerb bis Entwurfsarbeiten kann diesbezügliche Aufträge übernehmen. Offerten unter Chiffre ZH 1209 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### Tiefbaustudent sucht Praktikantenstelle

Kraftwerk oder Talsperrenprojekt angenehm. Zuschr. unter Chiffre ZS 7339 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht junger

### Bautechniker-Bauführer

in kleines Architekturbüro für Vorausmass und Bauleitung als Stütze des Chefs. Bei Eignung interessant. 5-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre ZL 7337 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



La Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche pour sa Section des bâtiments, à Lausanne, un

## architecte diplômé

et un

## technicien-architecte



Traitement: selon statut, possibilités d'avancement.

Entrée en fonction selon entente.

S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne.



Wir suchen für das kantonale Tiefbauamt, da der bisherige Stelleninhaber die Altersgrenze erreicht, auf den 1. Januar 1963 einen

## Strasseninspektor

(Diplomingenieur)

Aufgabe: Leitung der Abteilung Strasseninspektorat mit grossem, eingearbeitetem Mitarbeiterstab (4 Ingenieurkreise mit 11 Aufsichtsbezirken), die den Unterhalt des Staatsstrassennetzes und in absehbarer Zeit auch denjenigen der Nationalstrassen besorgt. Damit verbunden ist die Ueberwachung und Ausführung von Projektierung und Bau der Strassen in Kanton und Gemeinden sowie die Behandlung der strassen- und baupolizeilichen Be- länge.

Aufgeschlossene Persönlichkeiten mit abgeschlossenem Hochschulstudium und entsprechendem Berufsweg sowie Erfahrung im Verwaltungswesen bitten wir, ihre Bewerbung mit kurzer handschriftlicher Darstellung von Lebenslauf und Bildungsgang, Angabe von Referenzen und Beilage von Studien- und Arbeitsausweisen sowie Photographie bis 21. Juli 1962 an die Baudirektion des Kantons Zürich, Walchetur, Zürich 1, einzureichen. Die Besoldung beträgt Fr. 20 220 bis Fr. 27 810 je nach Fähigkeiten, Erfahrung und Alter.

Die Gemeinde Ettiswil veranstaltet einen öffentlichen

## Projektwettbewerb

für ein Schulhaus mit Turnhalle, Gemeindekanzlei und Abwartwohnung. Teilnahmeberechtigt sind alle im Kt. Luzern heimatberechtigten oder seit 1. Januar 1961 ansässigen Architekten. Für eventuell zugezogene nicht ständige Mitarbeiter gelten die gleichen Bedingungen. Dazu sind drei ausserkantonale Fachleute eingeladen. Gegen Einsendung eines Depots von Fr. 50.— an die Gemeindekanzlei Ettiswil, Postcheck-Konto VII 5268, erhalten die Interessenten Wettbewerbs- und Raumprogramm, Situationsplan und Modell zugestellt. Endtermin für die Anmeldung 4. Juli 1962. Endtermin für die Ablieferung der Entwürfe und Modelle 30. Nov. 1962. Wer trotz des Bezuges der Unterlagen am Wettbewerb nicht mitmacht, geht der einbezahlten Fr. 50.— verlustig.

Ettiswil, den 14. Juni 1962.

Gemeindekanzlei Ettiswil.

Gesucht

## dipl. Bauingenieur oder erfahrener Bautechniker

als

zweiter Bauleiter einer Grossbaustelle  
(Strassentunnel im Kanton Graubünden)

Der Leistung und Erfahrung entsprechende Entlöhnung.

Einsatzfreudige Bewerber mit Praxis im Unter- tagbau wollen sich melden bei

# ROTHPLETZ LIENHARD

& CIE AG.

Hauptsitz Aarau, Laurenzenvorstadt 19.  
Tel. (064) 2 55 61.

Architekturbüro BSA/S. I. A. mit besonders schönen Bauaufgaben sucht als 1. Mitarbeiter ganz selbständigen und vielseitig begabten

## Architekten

sowie einen erfahrenen

## Bauzeichner

Offerten sind erbettet unter Chiffre ZG 7299 an Mosse-Annosten, Zürich 23.

## Dipl. Architekt

mit mehrjähriger Erfahrung in Stadtplanung und Hochbau sucht aufbaufähige, selbständige Position, eventuell Beteiligung.

Offerten unter Chiffre ZK 7279 an Mosse-Annosten, Zürich 23.

## ARCHITEKT

grosse Erfahrung, in Grundstücksauswertung, Rentabilitätsberechnungen, Projektierung von Wohn- und Geschäftsbauten, Baulandaquisition, sucht Stelle per sofort. Nur Platz Zürich.

Offerten unter Chiffre ZP 1191 an Mosse-Annosten, Zürich 23.

Junger, an selbständiges Arbeiten gewohnter

## Bauzeichner-Bauführer

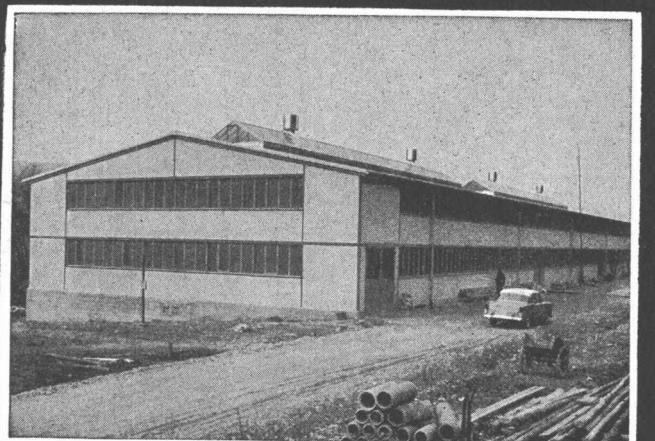
sucht

dementsprechend interessante Stelle, Zürich od. nähere Umgebung.

Offerten unter Chiffre ZB 1187 an Mosse-Annosten, Zürich 23.

## Hochbautechniker sucht Heimarbeit

Offerten unt. Chiffre ZW 1216 an Mosse-Annosten, Zürich 23.



Stahlhochbau  
Brückenbau  
Ingenieurbureau

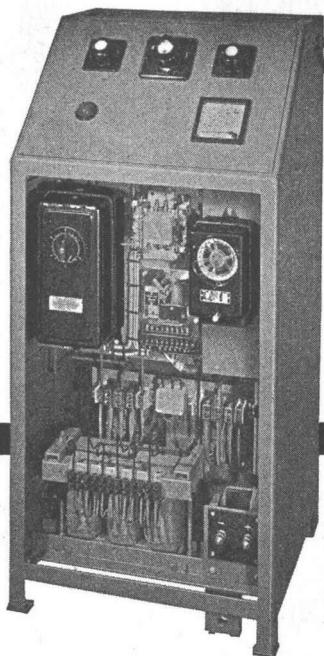
Behälter  
Silos

PREISWERK & ESSER

Schlosserei  
Metallbau

Basel

Schönaustr. 10  
Tel. (061) 32 46 88

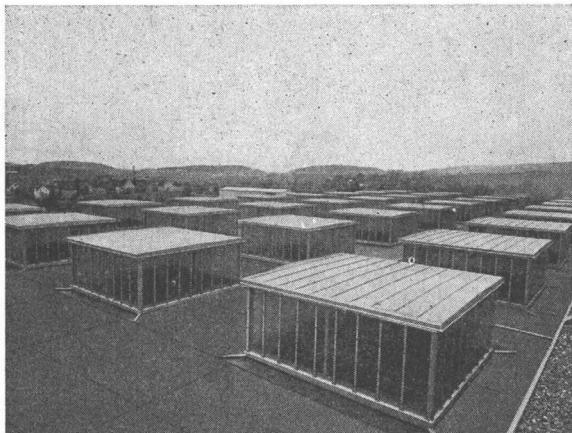


## Dreiphasige Ladegleichrichter für Traktionsbatterien

für vollautomatischen Betrieb  
mit Röhrengleichrichtern, Selen-  
oder Silizium-Elementen

## Walter Bertschinger AG | Luzern

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74



## Laternenoberlichter in kittloser Konstruktion System WEMA



TEL. (051) 93 32 32

Wenn ich einen neuen Kompressor kaufe...

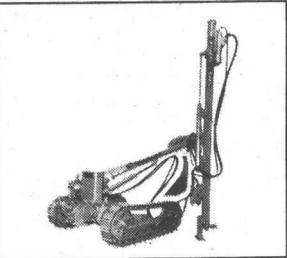
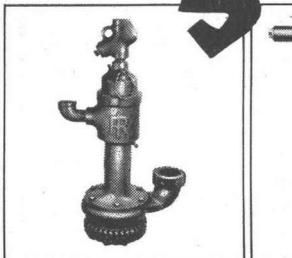
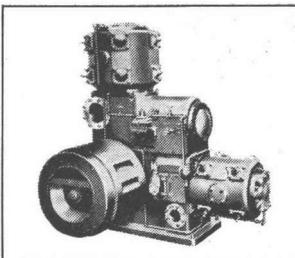
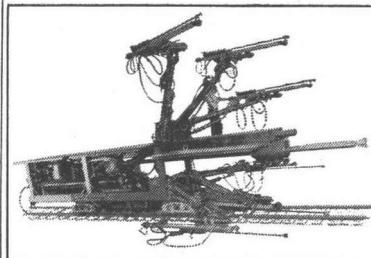
Riz à Porta



... stelle ich mir auch einen Schrotthaufen vor. Wie lange wird es dauern bis die blitzblanke Maschine in diesem Wirrwarr ausgedienter Teile endet? Jeder Kompressor komprimiert Luft; die Frage ist nur, wie lange. Fünf, zehn oder dreissig Jahre lang? Ich bin nicht abergläubisch. Mir macht es nichts aus,

meinen neuen Kompressor im alten Schrott zu sehen. Denn ich weiss, zwischen ihm und dem Schrott steht der Name Ingersoll. Und jeder von uns kennt irgendeinen alten Ingersoll, der seit Jahrzehnten zuverlässig Luft komprimiert. Wo aber viele Beweise unerwartet langer Lebensdauer vorliegen, dort kaufe ich...

# Ingersoll



Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastr.31-33 Tel.051/231750